



大会

第七十二届会议
正式记录

Distr.: General
3 May 2018
Chinese
Original: English

第五委员会

第 32 次会议简要记录

2018 年 3 月 16 日星期上午 10 时在纽约总部举行

主席：托莫·蒙特先生.....(喀麦隆)
行政和预算问题咨询委员会主席：鲁伊斯-马谢乌先生

目录

议程项目 136：2018-2019 两年期方案预算(续)

联合国人权事务高级专员办事处拟议的区域结构调整最新情况

议程项目 148：刑事法庭余留事项国际处理机制经费的筹措(续)

为刑事法庭余留事项际处理机制阿鲁沙分支修建新设施

本记录可以更正。

更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在记录文本上。更正请尽快送交文件管理科科长(dms@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

18-04161 (C)



请回收



上午 10 时 10 分宣布开会。

议程项目 136: 2018-2019 两年期方案预算(续)
(A/72/7/Add. 45 和 A/72/720)

联合国人权事务高级专员办事处拟议的区域结构调整最新情况

1. **Bartsiotas 女士**(主计长)在介绍秘书长关于联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)拟议的区域结构调整最新情况的报告(A/72/720)时回顾说,印发最新情况报告是秘书长的一个举措,旨在便利大会审议秘书长关于此事项的上次报告(A/71/218)所载的提案以及行政和预算问题咨询委员会的相关报告(A/71/584)。鉴于第七十一届和第七十二届会议主要会议期间已将会员国对原提案的提议和建议作为补充资料提供委员会,一些代表团指出对提案进行一次综合更新将有助于推动讨论。此外,因为提案现已纳入 2018 - 2019 两年期方案预算,所以更新财务参数被认为是有用的。同秘书长上次报告(A/71/218)所提提案一样,更新的提案旨在从日内瓦人权高专办总部向各区域办事处调配资源。调整幅度不大,不会增加费用。秘书长和高级专员确信,人权高专办技术合作资源走近区域和国家伙伴,将增强人权高专办帮助会员国履行人权承诺的能力。

2. **Ruiz Massieu 先生**(行政和预算问题咨询委员会主席)在介绍行预咨委会的相关报告(A/72/7/Add. 45)时说,鉴于大会尚未审议秘书长的上次报告(A/71/218)和行预咨委会的上次报告(A/71/584),行预咨委会在最新报告中仅对秘书长的最新情况报告(A/72/720)提出了一般性看法,而没有表示正式意见。如原提案一样,最新情况报告的基本前提是加强人权高专办的外地存在,但行预咨委会最新报告指出,有些问题需要进一步澄清。最新情况报告所载提案将涉及 2018 - 2019 两年期方案预算的资源问题。此外,提交最新情况报告还涉及程序问题。例如,大会并未作出任何具体决定,要求就此事编写另一份报告,那么就有一个问题,报告是否是秘书长自行决定提交的。

3. **King 女士**(圣文森特和格林纳丁斯)代表加勒比共同体(加共体)发言说,加共体认识到,促进人权是联合国的一个重要目标和指导原则,因此人权高专办

的作用很重要。本组织的人权做法必须具有平衡性,基于政府间商定的原则,包括普遍性、不可分割性、透明度和不歧视。加共体支持相关举措,这些举措可提高联合国人权机制的效率和效力,有助于人权高专办根据大会第 48/141 号决议开展工作。加共体特别重视拟议在布里奇敦设立区域办事处,这将惠及北美和加勒比地区的 17 个会员国。行预咨委会关于此事项的上次报告(A/71/584)建议应考虑设立这个区域办事处。加共体支持行预咨委会的建议。考虑到拟议结构调整的目的,应根据实际业务情况包括预期工作量为区域办事处配置资源。以外地为中心进行结构调整,将加强会员国与人权高专办之间的对话和协作,特别是在实现可持续发展目标方面。加共体对巴巴多斯政府支持拟设区域办事处感到鼓舞。

4. **Vasquez 女士**(智利)代表阿根廷、哥斯达黎加、危地马拉、巴拿马、巴拉圭、墨西哥和乌拉圭发言说,对于这些代表团来讲,促进人权是一个贯穿各领域的伦理和外交政策要务,这些代表团对人权怀有历史敏感性,意识到加强国际合作和区域一体化的重要意义。这些代表团认为,其他代表团同其一样致力于交流经验,建设更团结、更具复原力和维护基本权利的社会。拟议结构调整有助于按照秘书长的改革提案优化利用人权高专办的资源,使联合国更接近实地。只有看清地方情况才能了解区域和区域内情况,拟议结构调整旨在区域层面加强人权高专办,实地改善技术合作和能力建设,以期协助会员国。提出该提案,为的是更好地利用分配给人权支柱的 3.5% 的经常预算。委员会发挥了重要作用,确保在履行任务中可预测、灵活、高效地利用本组织的资源。

5. **De Preter 先生**(欧洲联盟观察员)同时代表候选国阿尔巴尼亚、黑山和前南斯拉夫的马其顿共和国;稳定与结盟进程国波斯尼亚和黑塞哥维那;以及摩尔多瓦共和国和乌克兰发言说,欧洲联盟成员国曾在大会第七十一届会议欢迎秘书长关于人权高专办拟议区域结构调整的报告(A/71/218)。秘书长提交这个报告,是因为行预咨委会在关于 2016-2017 两年期拟议方案预算的第一份报告(A/70/7)中提了要求,请秘书长提出比该两年期拟议方案预算第 24 款(人权)(A/70/6 (Sect. 24))所载提案更明确和更详细的提案。

6. 秘书长的最新情况报告(A/72/720)载有行预咨委会 2015 年和 2016 年的所有建议和各区域许多会员国的意见。举行了更多磋商,包括与潜在东道国进行磋商,最新情况报告处理了行预咨委会和各代表团提出的所有关切。第五委员会应根据就此事项产生的共识而采取行动。提案将提高人权高专办的效率和效力,且纯属管理和预算性质,因为它并不改变人权高专办的职能、方案或任务。不会增加监督层面。区域办事处主任应由 D-1 级官员担任。他对结构调整不增加费用表示欢迎,并期待就加强人权高专办外地存在的提案迅速达成协议。

7. **Baumann 女士**(瑞士)同时代表列支敦士登发言说,两国代表团欢迎最新情况报告,这份报告将有助于委员会审议人权高专办拟议区域结构调整的提案。促进人权是一项基本原则,是联合国的一个基本目标。人权支柱是和平与安全和可持续发展支柱的基石,加强人权支柱就是加强整个联合国组织。为了提高效率,人权高专办不仅应获得必要资源以便履行任务,而且应按照当前需要调整结构以便更好地发挥作用。两国代表团支持高级专员为使人权高专办参与联合国战略政策讨论并使其在外地更具效力而进行的努力。一个强有力的人权高专办总部和一个资源充足的区域办事处网络,是促进人权的最佳途径。拟议结构调整将使联合国更接近外地,帮助联合国满足会员国日益增长的需求。

8. **Vachon 先生**(加拿大)同时代表澳大利亚和新西兰发言说,提案将改善人权高专办同会员国的技术合作,加强现有的区域办事处,使雅温得中部非洲次区域人权与民主中心将正规化,并设立加勒比区域办事处。特别是在南太平洋、非洲和美洲,工作人员将能利用有限的可用资源在区域内和次区域内旅行,而不是往返于人权高专办总部。改进同国家政府的对话有助于本组织更好地应对会员国在可持续发展目标方面的需要。提案将提高联合国业务的效率和效力而不增加费用;委员会应赞扬秘书长对各国代表团的关切所作的回应,并以协商一致方式核准提案。打算对人权高专办的任务提出政治性意见的代表团应到比第五委员会更适当的场合去提。提案的目的是尽可能最佳利用现有发展援助资源。

9. **Norman-Chalet 女士**(美利坚合众国)说,应以符合成本效益的方式提高人权高专办履行任务的能力。拟议结构调整是一个机会,会员国可利用这个机会支持秘书长的全系统改革,包括加强外地支助。提案通过从总部向区域办事处调动 21 个员额等措施而,使人权高专办更贴近其服务点,有助于人权高专办向利益攸关方提供技术支持。人权高专办可在不增加费用的情况下实现期望的组织业绩改进。人权高专办几年前开始进行改革,对其业务活动作了透彻检查,由此产生的循证提案有助于人权高专办履行任务,确保联合国继续开展人权领域的工作。

议程项目 148: 刑事法庭余留事项国际处理机制经费的筹措(续)(A/72/734 和 A/72/785)

为刑事法庭余留事项国际处理机制阿鲁沙分支修建新设施

10. **Elias 先生**(刑事法庭余留事项国际处理机制书记官长)通过视频链接介绍秘书长关于为刑事法庭余留事项国际处理机制阿鲁沙分支修建新设施的报告(A/72/734)。他说,建设项目于 2012 年动工,建设用地系东道国坦桑尼亚联合共和国捐赠。2016 年 12 月 1 日大体完工后,2016 年 12 月 5 日工作人员入住。自那时以来办公楼全部占满,审判室楼功能完善,为诉讼作好了准备。

11. 自征聘一名项目经理后,经与承包商进行持久谈判,最后工程进展迅速,计划 2018 年 4 月底竣工。据余留机制评估,项目团队整修清单上的修理项目已完成 75%,这一评估有待 2018 年 4 月建筑师按合同规定作最后检查时核实。在设施启用期间,项目团队记录到设计缺陷,特别是档案楼的供暖、通风和空调系统,没有达到余留机制要求的空气质量、温度控制和相对湿度标准。要解决问题可能需要更换部分供暖、通风和空调设备。经谈判,建筑师同意对设计进行整修而不向联合国额外收费,并提供了补救工作所依据的最重要示意图。初步评估表明,现有项目资金足够支付补救费用。因补救工作而产生的任何额外费用将从建筑师和承包商那里收回。整修工程将于 2018 年 9 月完工,届时项目即告结束。

12. 尽管出现拖延,项目仍未超出 880 万美元的核定预算,包括应急资金,应急资金预计余额为 416 981

美元。项目完工后任何未动用应急资金将退还会员国。内部监督事务厅最近完成了对项目的第三次审计，审计范围涵盖施工后最初阶段。他感谢东道国坦桑尼亚联合共和国；中央支助事务厅、法律事务厅和秘书处其他部门；余留机制工作人员，他们在起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭关闭之前一直得到该法庭的协助。最后进度报告将载有项目余留事项。请大会表示注意到项目的进展情况。

13. **Ruiz Massieu 先生** (行政和预算问题咨询委员会主席) 在介绍行预咨委会的相关报告 (A/72/785) 时说，行预咨委会请秘书长在最后进度报告中提供供暖、通风和空调系统设计缺陷的全面资料，详细说明采用的解决办法、补救措施、所涉费用和相关延误，详细说明采取的合同补救办法和应急资金下的支出以及从建筑师、承包商收回的费用。联合国不应负责支付设计缺陷和项目拖延造成的任何直接或间接费用。在项目的所有阶段和所有层面，包括总部和外地，发扬主人翁精神，积极主动且毫不松懈地进行管理和监督，是至关重要的。行预咨委会相信，秘书处将密切监督整修清单所列修理工作的进展情况，确保在订正时限和核定资源内充分完成余下的整修工作。

14. **Alsayed 先生** (埃及) 代表 77 国集团和中国发言说，新设施将大大有助于余留机制的工作，该集团对

秘书长为确保按时完成新设施施工而进行的努力表示赞赏。该集团对报告表示欢迎，并期待秘书长的最后进度报告提供关于审判室使用情况的全面资料。该集团再次赞赏坦桑尼亚联合共和国对本项目、前南问题国际法庭和余留机制的支持。行预咨委会估计，整修清单上的 880 项修理工作已经完成 65%，因此该集团期待获悉其余缺陷的整修信息。该集团同意，建筑师应负责重新设计档案楼的供暖、通风和空调系统而不得增加联合国的费用。该集团将要求提供更多资料，说明其余缺陷按时并低成本高效整修完毕。项目团队应密切监督进展情况，确保剩下的整修工作在订正时限和核定资源内完成而不再拖延，并向大会第七十三届会议提交最后进度报告。

15. **Mero 先生** (坦桑尼亚联合共和国) 说，必须为整修清单所列修理项目提供必要资金。本届会议主要会议期间，大会核准在提交 2018-2019 两年期订正拟议预算之前，承付 8 780 万美元，充作余留机制的维持费。但委员会本届续会第一期会议没有收到订正拟议预算，令坦桑尼亚代表团感到关切，因为预算迟迟不能通过会给余留机制经费筹措带来不确定性，阻碍履行任务，并可能导致运作完全停摆。秘书长应在本届续会第二期会议提交订正拟议预算。

上午 11 时散会